

OBSERVATOIRE DE MONTAGNE DE MOUSSALA OM2

Communications franco-bulgares au séminaire Sofia - Melnik,
septembre 1993

Edites par J. P. Carbonnel et J. N. Stamenov

second édition

ВИСОКОПЛАНИНСКА ОБСЕРВАТОРИЯ МУСАЛА OM2

Френско-български доклади на семинара София-Мелник,
септември 1993

Под редакцията на Ж. П. Карбонел и Й. Н. Стаменов

второ издание



TABLE DES MATIÈRES

СЪДЪРЖАНИЕ

L'observatoire de montagne de Moussala - OM ² Високопланинска обсерватория Мусала - OM ²	1
Introduction Увод	2
Problèmes juridiques de la sauvegarde de l'environnement en Bulgarie, <i>S. Vojanov</i> Правни проблеми на опазването на околната среда в България, <i>С. Божанов</i>	3
Le tourisme de montagne et l'environnement, <i>P. Stanchev</i> Планинският туризъм и околната среда, <i>П. Станчев</i>	8
Surveillance et gestion des écosystèmes de haute montagne dans le Parc national du Rila, <i>Y. Stamenov</i> Мониторинг и управление на високопланинските екосистеми в Националния парк "Рила", <i>Й. Стаменов</i>	14
Surveillance du fond gamma dans l'environnement à l'aide d'un dosimètre thermoluminescent à deux composantes, <i>M. Guelev, I. Mishev, N. Mikhnevsky</i> Мониторинг на гама-фона в околната среда с помощта на двукомпонентен термолуминисцентен дозиметър, <i>М. Гелев, Ил. Мишев, Н. Михневски</i>	37
Résultats de l'analyse gamma spectrométrique d'échantillons prélevés dans la région du pic de Moussala, <i>P. Mishev</i> Резултати от гама спектрометричния анализ на проби от района на връх Мусала, <i>П. Мишев</i>	45
Premiers résultats de l'étude de la radio-activité β totale d'échantillons prélevés au mont Rila, <i>M. Yovtchev, I. Mishev,</i> <i>L. Bogoéva, M. Apostolova, D. Sariev</i> Първи резултати от изследването на общата β -активност на проби от Рила планина, <i>М. Йовчев, И. Мишев,</i> <i>Л. Богоева, М. Апостолова, Д. Сариев</i>	53
Mesures préliminaires de radon 222 dans les sols et dans les eaux du site de l'observatoire de montagne de Moussala (OM ²), <i>D. Klein, Y. Stamenov, P. Mishev, J.-P. Carbonnel, A. Chambaudet</i> Предварителни измервания на радон-222 в почвите и водите в района на високопланинската обсерватория на връх Мусала - (OM ²), <i>Д. Клайн, Й. Стаменов,</i> <i>П. Мишев, Ж.-П. Карбонел, А. Шамбод</i>	57
Mesures ponctuelles de la contamination en césium 137 dans des sols du site de l'observatoire de montagne de Moussala (OM ²), <i>J.-P. Carbonnel, D. Klein</i> Точкови измервания на замърсяването с цезий-137 на почвата в района на високопланинската обсерватория на връх Мусала (OM ²), <i>Ж.-П. Карбонел, Д. Клайн</i>	63
Premiers résultats de l'étude de la concentration en ¹³⁷ Cs, ¹³⁴ Cs et plutonium dans des échantillons prélevés au mont Rila, <i>M. Yovtchev,</i> <i>I. Mishev, L. Bogoéva, D. Sariev, M. Apostolova</i>	

- Първи резултати от изследването на концентрацията на ^{137}Cs и плутоний в проби от Рила планина, М. Иовчев, И. Мишев, Л. Богоева, Д. Сарев, М. Анастолова 67
- Certaines recommandations pour la mesure des paramètres météorologiques et de la pollution atmosphérique dans le cadre du projet de l'OM², К. Velchev 71
- Накои препоръки за измерване на метеорологичните параметри и атмосферното замърсяване в рамките на проекта OM², К. Velchev 71
- Аперçu des données climatologiques pour la région de Moussala, N. Mikhnevsky 76
- Климатични характеристики на района на Мусала, Н. Михневски 76
- Détermination par la méthode de fluorescence de traces d'éléments dans des échantillons prélevés dans la région du pic de Moussala, E. Nikolaeva, A. Arminian, J. Karatanova 84
- Определение на следови количества на елементи в проби от района на връх Мусала чрез рентгенофлуоресцентен метод, Е. Николова, А. Арминян, Ж. Караманова 84
- Certaines observations sur la teneur en éléments dans les espèces végétales de la région du pic de Moussala, A. Damyanova, M. Poromanska, L. Yurikova 89
- Накои наблюдения върху елементния състав на растителни видове от района на връх Мусала, А. Дамянова, М. Пороманска, Л. Юркова 89
- Spectres énergétiques non équilibrés d'eau de neige prélevée au pic de Moussala, A. Antonov, T. Galabova, A. Todorova, A. Tomov 97
- Неравновесни енергетични спектри на снежна вода от връх Мусала, А. Антонов, Т. Галабова, Л. Тодорова, А. Томов 97
- L'Observatoire de la Qualité des Soils, un outil de gestion pour l'agriculture, un instrument d'observation de la biosphère, S. Martin, A. Leprieux, A. Antonov, T. Galabova, L. Todorova, A. Tomov 103
- Обсерваторията за качеството на почвите - оръдие за управление в земеделието, оръдие за наблюдение на биосферата, С. Мартен, А. Леприер 103
- Principes de base lors de l'étude des processus dans les écosystèmes de haute montagne, R. Roussev 115
- Основни принципи при изследване на процесите във високопланински екосистеми, Р. Русев 115
- Télécommunications spécialisées dans le Parc national du Rila - observatoire de montagne (OM²), M. Popova, С. Специализирани телекомуникации в резерват "Рила" - планинска обсерватория Мусала, М. Попова 131
- La station de Borovetz et son intégration au milieu naturel, M. Zlatanova 138
- Курортът Боровец и интегрирането му в природната среда, М. Златанова 138
- Planning prospectif des lieux de récréation et de leur sauvegarde dans les régions montagneuses bulgares, I. Yanchev 142
- Перспективно планиране на местата за активен отдих и охраната им в българските планински райони, И. Янчев 142
- Economie et gestion d'un système de haute montagne, B. Valchev 150
- Икономика и управление на високопланинска система, Б. Валчев 150